

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
ESCUELA DE LENGUAS
MODERNAS
SECCIÓN DE INGLÉS PARA OTRAS CARRERAS

Programa de Curso

Nombre: Inglés para Estadística II	Requisitos: LM-3039, XS-0007, XS-0008
Sigla: LM-3040	Clasificación: curso de servicio
Créditos: 3 créditos	Ciclo: V Ciclo
Horas totales: 9 horas 4 horas de clase teórico-prácticas 5 horas de trabajo extra clase	Modalidad: Presencial

I. Descripción del curso.

LM-3040 es un curso de aprendizaje de inglés dirigido a estudiantes de tercer año de la carrera de Estadística. Inglés para Estadística II es un curso diseñado para estudiantes que hayan aprobado los cursos LM-3039, XS-0007 y XS-0008; y que por ende, han adquirido un conocimiento básico del idioma paralelo al aprendizaje de conceptos fundamentales de estadística. Este es el segundo curso de inglés de la carrera, por lo que está diseñado para brindarle a los y las estudiantes las herramientas básicas en el manejo de las cuatro macrodestrezas de la lengua inglesa (lectura, escucha, producción escrita, producción oral) en el contexto de inglés para fines específicos (ESP), y que se alinea con la metodología por utilizar, la cual consiste en el enfoque comunicativo y centrado en tareas.

Este es un curso de inglés que aborda las competencias lingüísticas a través del estudio de conceptos de estadística como: correlación, estimación inferencial, contraste de hipótesis, uso de software estadístico, y visualización de datos inferenciales; temas que responden a la necesidad de adquirir las destrezas lingüísticas para comprender textos y expresar dichos conceptos de forma oral y escrita en el idioma inglés.

El curso proveerá a los y las estudiantes de insumos para que sean capaces de comprender textos fácticos y describir oralmente situaciones relacionadas con su área de estudio a un nivel B1.

II. Objetivos del curso

Al finalizar este curso, la persona estudiante alcanzará los siguientes objetivos a un nivel B1 según el Marco Común Europeo para las destrezas de lectura, escucha, producción oral y escrita:

1. Utilizar vocabulario específico y general en conversaciones cortas para explicar técnicas o procedimientos simples relacionados con estadística.
2. Expresar ideas sencillas mediante la participación en conversaciones y presentaciones cortas para explicar temas relacionados con estadística.
3. Identificar detalles generales y específicos en conversaciones y presentaciones orales cortas relacionadas con temas de estadística por medio de ejercicios de comprensión auditiva.
4. Identificar detalles generales y específicos usando estrategias de lectura básicas para comprender textos cortos relacionados con estadística.
5. Resumir de forma escrita información presentada en gráficos o tablas por medio de párrafos cortos en un nivel básico.

III. Contenidos

Estructuras léxico-gramaticales

Los contenidos del curso están basados en las necesidades del estudiantado y el currículo. Estos incluyen estructuras léxico-gramaticales que se describen a continuación:

1. Repaso de tiempos verbales (Presente simple, presente continuo, pasado simple y pasado continuo)
2. Futuro simple (will vs be going to)
3. Verbos modales (may – might – could)
4. Tiempo verbal condicional 0 y I
5. Cuantificadores
6. Sustantivos contables e incontables
7. Preposiciones de tiempo
8. Comprensión de lectura: ideas principales (oración tópica, ideas secundarias)
9. Conjunciones (FANBOYS)
10. Puntuación: El punto y la coma (run-on sentence, comma splice, and punctuation marks)
11. Escritura de párrafos
12. Escritura de un resumen de un artículo científico (abstract)
13. Infinitivos y gerundios
14. Significado de palabras según el contexto

Contenidos Temáticos

Los contenidos temáticos funcionan como portadores de contenido (*content carrier*) para desarrollar las estructuras léxico-gramaticales del curso; por ende, estos ejes funcionan como referencia sobre las temáticas o situaciones comunicativas con las cuales se abordarán los contenidos del curso.

1. Tipos y propósitos de los enfoques y diseños de investigación (Investigación cualitativa, cuantitativa y mixta; Investigación exploratoria, descriptiva, correlacional o explicativa)
2. Estimación inferencial (Conceptos, tipos de muestreo, estimación puntual y por intervalo, teorema del límite central)
3. Contraste de hipótesis (Conceptos, interpretación de hipótesis, tipos de errores, tipos de contrastes, niveles de significancia, valor p)
4. Uso del software estadístico R (Conceptos básicos del entorno, terminología del software, interpretación básica de la sintaxis de programación y funciones)
5. Visualización de datos inferenciales (descripción e interpretación de estimaciones, intervalos, gráficos, tablas)
6. Diseño de experimentos (Conceptos de un experimento, tipos de diseños experimentales, interpretación de modelos y sus coeficientes)

IV. Metodología

El enfoque central utilizado en el curso será la enseñanza del inglés con fines específicos (ESP), por lo tanto el aprendizaje de vocabulario técnico será parte esencial del curso. De igual forma, el enfoque comunicativo y basado en tareas serán el medio para la consecución de los objetivos del curso. El curso será impartido en inglés en su totalidad. La persona docente tendrá el rol de guía y facilitadora de las temáticas lingüísticas a estudiar propias del idioma abordadas dentro del contexto de la estadística, a través de los diferentes recursos que utilice tales como presentaciones, artículos, audios, videos, y otro tipo de material impreso o digital. La persona estudiante tendrá una participación activa en la realización de las diversas tareas que se le asignen tanto de forma individual, en parejas o grupal la cuales incluyen lectura de textos, actividades de comprensión auditiva, creación de diálogos, juegos, presentación de proyectos, prácticas gramaticales, exposiciones, entre otros. Por lo tanto, la asistencia a lecciones es vital para lograr los objetivos del curso.

Las sesiones serán presenciales; sin embargo, se utilizará Mediación Virtual como repositorio de recursos adicionales así como de tareas y asignaciones extraclase del curso que servirán de apoyo para el estudio individual. Por ejemplo, algunas tareas extraclase consisten en la revisión de teoría y realización de ejercicios gramaticales, de audio, de lectura, entre otros. Además se recomienda prestar atención a su cuenta de correo institucional (@ucr.ac.cr) pues este será el medio de comunicación oficial entre la persona docente y el estudiantado.

V. Evaluación

El curso, Inglés para Estadística II, evalúa las cuatro competencias lingüísticas del idioma inglés (escucha, lectura, producción oral y producción escrita). La evaluación del curso se divide en tres pruebas cortas, un proyecto final y dos pruebas parciales.

Las pruebas parciales se dividen en dos partes. La primera parte integra las destrezas de comprensión lectora y auditiva, además de las micro destrezas de gramática y vocabulario; esta primera parte es de forma escrita. La segunda parte consiste en una prueba oral en parejas, y en presencia de dos docentes. La evaluación de cada estudiante es individual y deberán demostrar sus competencias comunicativas en la producción oral.

El proyecto final tiene como objetivo escribir un resumen o *abstract*. La persona estudiante deberá elegir un proyecto de investigación elaborado en cursos de su carrera. Posteriormente, el o la estudiante deberá escribir un resumen o “*abstract*” (120-200 palabras) basado en la investigación elegida incluyendo las partes principales (introducción, paradigma investigativo, métodos, hallazgos, conclusión).

Para el componente oral, los y las estudiantes serán asignadas en parejas al azar para intercambiar resúmenes, y leer brevemente el resumen de su pareja. Posteriormente, las parejas realizan una conversación espontánea de 6-10 minutos elaborando preguntas y comentarios sobre sus trabajos de investigación. La persona docente entregará un documento con las instrucciones más detalladas así como la rúbrica de evaluación, con dos semanas de antelación a la fecha de entrega.

La ausencia a las evaluaciones sólo se justificará según las disposiciones del reglamento de régimen académico estudiantil, Capítulo VI, artículo 24. A continuación, se desglosa la evaluación del curso y su respectivo porcentaje sobre la nota final del curso:

Evaluación	Porcentaje
2 Pruebas cortas (1 oral y 1 escrita de 10% c/u)	20%
Examen parcial I Parte escrita (gramática, vocabulario, escucha, y lectura) Parte oral	20% 15%
Examen parcial II Parte escrita (gramática, vocabulario, escucha, y lectura) Parte oral	20% 15%
Proyecto final	10%

VI. Bibliografía

Azar, B. S. (2007). *Basic English grammar*. Longman.

Borman, D. (2018). *Statistics 101: From data analysis and predictive modeling to measuring distribution and determining probability, your essential guide to statistics*. Simon and Schuster.

Goh, E., & Hui, M. (2019). *Learn R for applied statistics with data visualizations. Regressions, and Statistics*. Business Media New York. <https://doi.org/10.1007/978-1-4842-4200-1>

Murphy, R. (2011). *Basic grammar in use: Self-study reference and practice for students of North American English; with answers*.

Samuels, P. (n.d.). *Statistical methods 8. Parametric testing*. Statstutor, U.K. <https://www.statstutor.ac.uk/>

Shier, R. (2004.a). *Statistics: 1.1 Paired t-tests*. Statstutor, U.K. <https://www.statstutor.ac.uk/>

Shier, R. (2004.b). *Statistics: 1.3 The Chi-squared test for two-way tables*. Statstutor, U.K. <https://www.statstutor.ac.uk/>

Urdan, T. C. (2011). *Statistics in plain English* (4th ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315723112>

Verzani, J. (2014). *Using R for introductory statistics* (2nd ed.). Chapman and Hall/CRC. <https://doi.org/10.1201/9781315373089>

VII. Información adicional

De acuerdo con el Reglamento de Régimen Académico Estudiantil:

Artículo 24 Cuando el estudiante se vea imposibilitado, por razones justificadas, para efectuar una evaluación en la fecha fijada, puede presentar una solicitud de reposición a más tardar en cinco días hábiles a partir del momento en que se reintegre normalmente a sus estudios. Esta solicitud debe presentarla ante el profesor que imparte el curso, adjuntando la documentación y las razones por las cuales no pudo efectuar la prueba, con el fin de que el profesor determine, en los tres días hábiles posteriores a la presentación de la solicitud, si procede una reposición. Si ésta procede, el profesor deberá fijar la fecha de reposición, la cual no podrá establecerse en un plazo menor de cinco días hábiles contados a partir del momento en que el estudiante se reintegre normalmente a sus estudios. o En caso de llegada tardía el estudiante corre el riesgo de perder una prueba o, en su defecto, queda en espera del tiempo que el docente estipule para realizar dicha prueba. o No se aceptan trabajos tarde excepto con las justificaciones indicadas como válidas por el reglamento universitario. No se aceptan trabajos en otros horarios.

Todo estudiante queda sujeto a los Reglamentos de la Universidad de Costa Rica

VIII. Cronograma Tentativo

Semana	Actividad y Evaluación
Semana 1 (9-12 de marzo)	Introducción Unidad 1. Enfoques y diseños de investigación Repaso tiempos verbales
Semana 2 (16-20 de marzo)	Unidad 1. Enfoques y diseños de investigación Significado basado en contenido Conjunciones (FANBOYS)
Semana 3 (23-27 de marzo)	Unidad 2. Estimación inferencial Futuro simple (will vs be going to)
(30 de marzo - 3 de abril)	Semana Santa
Semana 4 (6-10 de abril)	Unidad 2. Estimación inferencial Futuro simple (will vs be going to) Puntuación (El punto y la coma)
Semana 5 (13-17 de abril)	Unidad 3. Contraste de hipótesis Uso de comparativos y superlativos QUIZ # 1 ORAL
Semana 6 (20-24 de abril)	Semana U Unidad 3. Contraste de hipótesis Verbos modales

Semana 7 (27 de abril al 1 de mayo)	Review Primer examen parcial (jueves)
Semana 8 (4 de mayo al 8 de mayo)	Primer examen parcial

Semana 9 (11 al 15 de mayo)	Unidad 4. Uso del software estadístico R Ideas principales (oración tópica, ideas secundarias) Escritura de un abstract
Semana 10 (18 al 22 de mayo)	Unidad 4. Uso del software estadístico R Tiempo verbal condicional 0
Semana 11 (25-29 de mayo)	Unidad 5. Visualización de datos inferenciales Tiempo verbal condicional I Asignación de Tarea: Esquema
Semana 12 (1-5 de junio)	Tarea: Entrega de esquema Unidad 5. Visualización de datos inferenciales Sustantivos contables e incontables Cuantificadores
Semana 13 (8-12 de junio)	Elaboración de proyecto (Ambos días en clase)
Semana 14 (15-19 de junio)	Unidad 6. Diseño de experimentos Infinitivos y gerundios QUIZ 2. ESCRITO
Semana 15 (22-26 de junio)	Unidad 6. Diseño de experimentos Preposiciones de tiempo Segundo parcial (jueves)
Semana 16 (29 de junio-3 de julio)	Segundo examen parcial

Ampliación: Prueba escrita y oral, la cual incluye todos los contenidos del curso y ejes temáticos del curso.

Día: Jueves 16 de Julio

Hora: 8:00 am.

Lugar: Por definir